

商标国际注册特别联盟（马德里联盟）

大 会

第五十五届会议（第 24 次例会）
2021 年 10 月 4 日至 8 日，日内瓦

报告草案

秘书处编拟

1. 本大会涉及统一编排议程（文件 A/62/1）的下列项目：第 1、2、3、4、5、6、10(ii)、11、12、22、32 和 33 项。
2. 除第 22 项外，关于上述各项的报告均载于总报告草案（文件 A/62/13 Prov.）。
3. 关于第 22 项的报告载于本文件。
4. 菲利普·卡德雷先生（法国）当选大会主席；威利·穆沙伊先生（津巴布韦）当选大会副主席。

统一编排议程第 22 项

马德里体系

5. 主席欢迎自马德里联盟大会 2020 年 10 月举行上届会议以来《商标国际注册马德里协定有关议定书》（下称《马德里议定书》）对其生效两个新缔约方，它们是特立尼达和多巴哥与巴基斯坦。

《商标国际注册马德里协定有关议定书实施细则》拟议修正案

6. 讨论依据文件 MM/A/55/1 进行。

7. 秘书处指出，文件 MM/A/55/1 对《商标国际注册马德里协定有关议定书实施细则》（下称《实施细则》）提出了若干修正案。商标国际注册马德里体系法律发展工作组（下称马德里体系和工作组）在其第十八届会议上建议通过拟议修正案。秘书处指出，这些修正案具有相当的技术性，可分为四类。在第一类中，拟议修正案规定了商标的新表现方式，这将是马德里体系的重大现代化，因为在当时，商标只能用图形方式表示。在第二类中，拟议修正案将为错过马德里体系某些时限的用户提供更大的灵活性和救济，包括由于不可抗力的原因。第三类拟议修正案涉及在国际局指定代理人的方式，并对撤销代理人指定的某些方面作出调整。最后一类拟议修正案涉及管理事项。秘书处说，工作组建议拟议修正案于 2021 年 11 月 1 日生效，但有关商标新表现方式的修正案除外，这些修正案建议于 2023 年 2 月 1 日生效。

8. 白俄罗斯代表团代表中亚、高加索和东欧国家（CACEEC）集团发言，表示支持对《实施细则》的拟议修正案。代表团强调，需要继续努力进一步发展马德里体系，特别是要打破语言障碍，使用户更容易使用这一体系，并提高国际申请程序的质量。代表团指出，应给予联合国正式语言，包括俄文以平等地位，其地区集团期待在即将举行的工作组会议上讨论一份关于可能将阿拉伯文、中文和俄文引入马德里体系的文件。代表团说，它希望其他代表团原则上支持这种做法，帮助工作组在语言问题上取得进展，这对几个代表团来说是一个非常重要的议题。

9. 中国代表团对《实施细则》的拟议修正案表示支持，并对马德里联盟成员和秘书处的合作态度表示赞赏。代表团指出，马德里体系以及产权组织管理的所有其他全球知识产权服务应不断现代化，以适应不断变化的环境并满足其用户的需求。代表团鼓励马德里联盟成员继续采取务实的做法，并根据本组织的语言政策，加快将联合国正式语言阿拉伯文、中文和俄文引入马德里体系，使其现代化并更好地满足全球用户的需求。

10. 俄罗斯联邦代表团说，它赞同白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团所作的发言，并支持通过《实施细则》的拟议修正案，因为它将促进马德里体系在当前条件下的运作。代表团指出，应优先考虑符合权利人的权利和合法利益，无论其居住地在哪里。代表团指出，俄罗斯联邦的知识产权注册以其加入的国际条约，如《马德里议定书》的规定为指导，严格遵守产权组织标准并符合俄罗斯联邦的适用法律。代表团指出，有关知识产权注册的所有活动都应以法律为导向。代表团回顾说，本组织下一个两年期的计划和预算为品牌和外观设计部门的研究金计划划拨了大量资源，表示希望该计划继续取得成功，因为它使各国专家有可能提高技能和增加知识，特别是在审查申请方面。代表团对在讨论将阿拉伯文、中文和俄文引入马德里体系的可能性时表现出的合作精神表示感谢，主张继续努力扩大其语言覆盖面，强调需要设计一种能满足全世界用户需求的实用方法。代表团指出，语言制度的多样化将提高马德里体系的质量，并说它期待着在即将举行的工作组会议上继续讨论这一问题，以便找到一种可能的前进方式，使其在这一问题上取得进展。

11. 阿塞拜疆代表团表示支持白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团就语言这一重要问题所作的发言。代表团回顾说，俄文在其所在地区得到广泛使用，并说将其引入马德里体系将有助于维持该地区国际申请的积极趋势，提高马德里体系提供的服务质量，并缩短处理申请的时间。代表团鼓励在即将举行的工作组会议上继续讨论将阿拉伯文、中文和俄文引入马德里体系的影响。代表团指出，加强语言多样性将是发展马德里体系的一个合理步骤，因为它将消除语言障碍，使更多的用户能够使用这一体系。这项工作将有助于本组织实现其在语言多样性领域的目标，同时遵守包括阿拉伯文和中文在内的联合国正式语文之间的平等原则。

12. 巴基斯坦代表团感谢秘书处，特别是亚洲及太平洋司在巴基斯坦加入《马德里议定书》期间给予的坚定支持，欢迎《实施细则》的拟议修正案，并表示期待在巴基斯坦执行该条约时得到秘书处的持续支持。

13. 西班牙代表团表示，它知道技术研究和工作对本组织至关重要，为此它积极参加了工作组和本组织的其他技术会议。代表团指出，马德里体系的适当运作和可持续性至关重要，工作组建议的一些拟议修正案将促进申请人和注册人管理其权利的工作。代表团补充说，为此，它对《实施细则》第 3、5、5 之二、22、24 和 39 条的拟议修正案表示感谢和满意。代表团强调，细则第 9 条的拟议修正案和《实施细则》第 15、17 和 32 条以及规费表第 2 项的相应修正案是为提供新的商标表现方式而开展的长期工作的结果。这些拟议修正案与一些成员近年来在该领域取得的进展相一致。代表团说，引入新的商标表现方式是一个值得欢迎的发展，可以满足用户在日益现代化和复杂的企业环境中的需求，并敦促秘书处设计一种方法，在不增加马德里体系对用户和主管局的复杂性的情况下实现这一引入。代表团对《实施细则》第 21 条第 (3) 款 (d) 项的拟议修正案也表示关切，该修正案将规定部分代替的可能性，这必然涉及行政和技术层面的重大修改。代表团对这一特点的使用情况能否补偿这些修改的引入表示怀疑，因为在此之前，对代替的使用很少。

14. 摩洛哥代表团表示支持《实施细则》的拟议修正案，因为这些修正案将简化和增加对马德里体系的使用，是一个积极的进展。

15. 拉丁美洲知识产权学院 (ELAPI) 的代表提请注意 ELAPI 为促进法律文书、技术支持和斯德哥尔摩精神的其他表现而开展的质量和数量上的推广活动，该精神建立了保护人类智力表现的制度。代表指出，这种保护是国际体系的支柱之一，它使各国人民能够在不受限制地尊重个人的各种衍生形式的基础上实现全面发展。该代表强调商标的实质、核心和中心价值，它是身份的体现，不仅来自商业互动的传统而又非常重要的方面，而且也是一个国家的识别形式。该代表指出，各国冒险配置国家品牌，以促进其有竞争力领域的经济增长，这在目前情况下是一个非常重要的方面，也是建立文化差异的一种方式。该代表指出，ELAPI 鼓励创造这些国家身份的表现形式，以改善国际经济投资，重视国家的文化元素。该代表补充说，ELAPI 认为，基于国家平等的原则及其在常规层面和软法律文书中的广泛规范性表现，建立具有域外效力的法律机制以确保在国家寻求促进自身发展的这些表现形式的制度中实现平等是至关重要的。该代表向大会与拉丁美洲和加勒比国家集团 (GRULAC) 重申，ELAPI 愿意在这个问题上进行合作。

16. 马德里联盟大会按文件 MM/A/55/1 附件中所列，通过了《商标国际注册马德里协定有关议定书实施细则》第 3 条、第 5 条、第 5 条之二、第 9 条、第 15 条、第 17 条、第 21 条、第 22 条、第 24 条、第 32 条、第 39 条和第 40 条的修正案，以及规费表的修正案。

[文件完]